

INSTITUTO SUPERIOR DE CIÊNCIAS DO TRABALHO E DA EMPRESA
DEPARTAMENTO DE SOCIOLOGIA



NOVOS POSSÍVEIS:
ESTRATÉGIAS IDENTITÁRIAS DE MULHERES ORIUNDAS
DA GUINÉ-BISSAU EM PORTUGAL

Susana Cristina Miguel Godinho

Tese submetida como requisito parcial para obtenção do grau de

Mestre em Sociologia

Orientador

Prof. Dr. Fernando Luís Machado, Professor Auxiliar
Instituto Superior de Ciências do Trabalho e da Empresa

Dezembro, 2007

AGRADECIMENTOS

Entre reflexões e trocas de impressões, entre leituras e pesquisa empírica e finalmente nos momentos de escrita, vários foram os apoios com os quais pude contar e as pessoas com as quais me fui cruzando. A primeira palavra vai para as mulheres oriundas da Guiné Bissau que entrevistei e que prestaram especial contributo para esta pesquisa.

Uma palavra de agradecimento às associações que contribuíram para a facilitação do acesso a informações, contextos e pessoas – a Associação Guineense de Solidariedade Social Aguinenso, a Associação dos Filhos de Calequisse Residentes em Portugal AFICAP, a ADIME Associação para a Defesa e Inserção das Minorias Étnicas, o Centro Português de Estudos Árabe Pulaar e Cultura Islâmica, a Associação Unida e Cultural da Quinta do Mocho e a Associação Guineáspora Fórum de Guineenses na Diáspora.

Uma referência especial vai também para o Alto Comissariado para a Imigração e o Diálogo Intercultural (ACIDI, I.P.) e para o Centro Nacional de Apoio ao Imigrante (CNAI), na directa dependência daquele, e a todas as pessoas que integram os vários gabinetes e que directa ou indirectamente foram contribuindo das mais variadas formas. Ao Dr. Rui Marques e à Dr.^a Isabel Ferreira Martins um agradecimento muito particular.

Ao Prof. Dr. Fernando Luís Machado que acompanhou e orientou a elaboração desta pesquisa, um muito obrigado.

Por fim, mas não menos importante, um agradecimento especial ao Nuno, à Teresa, ao Carlos, à Rute e ao Noky.

Novos possíveis: estratégias identitárias de mulheres oriundas da Guiné-Bissau em Portugal

Susana Cristina Miguel Godinho

Resumo: O crescimento da componente feminina no total dos estrangeiros residentes em Portugal torna urgente uma análise baseada na convergência de dois domínios de especialização teórica: o género e a etnicidade. Os fenómenos migratórios constituem espaços privilegiados para a análise de processos de (re)construção da identidade, uma vez que são, por definição, fenómenos de mudança social e cultural. O objectivo foi contribuir para a compreensão da especificidade da componente feminina do fenómeno imigratório em Portugal, especificamente das mulheres oriundas da Guiné Bissau. Procurou-se, pois, compreender de que modo o percurso migratório (origem étnica e social, decisão de emigrar e acolhimento em Portugal), a inserção social no feminino (estratégias residenciais, percursos escolares e trajectórias profissionais), a conjugalidade e estruturas familiares (escolha do cônjuge, situações conjugais, tipos de famílias e descendentes), as sociabilidades (redes sociais, orientação das sociabilidades e apresentação e participação no espaço público e no espaço privado) e os elementos de identidade cultural (territórios linguísticos e identidade religiosa) se cruzam e concorrem na (re)construção da identidade, considerando as condicionantes estruturais, a par da acção individual, da sociedade de origem e de acolhimento e que interferem no poder estratégico dessas mulheres.

Palavras-chave: etnicidade, género, identidade e migrações.

New possibles: identity strategies of women from Guinea Bissau in Portugal

Susana Cristina Miguel Godinho

Abstract: The increase on the number of women in the total of foreigners in Portugal turns urgent the convergent analysis of two theory domains: gender and ethnicity. The migration phenomena constitutes a privileged space for the analysis of identity (re)construction processes once it generates social and cultural changes in migrants. The main goal is to contribute for the understanding of the female component of the immigration phenomena in Portugal, especially concerning women from Guinea Bissau. It was also an aim to understand in which way the migration route (ethnic and social origin, migration decision making process and hosting in Portugal), the female social integration (residential strategies, scholar routes and professional trajectories), the conjugally and family structures (spouse choice, conjugally situations, family types and descendents), the sociability (social networks, orientation of sociability and presentation and participation in public and private spaces) and the elements of cultural identity (linguistic territories and religious identity) intersect each other and contribute to the identity (re)construction, considering the structural conditions and the individual action, both in the origin and hosting society, which interfere in the strategic power of those women.

Keywords: ethnicity, gender, identity e migration.

ÍNDICE

Introdução	1
1. (Re)Construção da Identidade em Contexto Migratório	6
1.1. Processo de Construção da Identidade	6
1.2. Etnicidade: Fonte de Identidade	11
1.3. Género nos Fenómenos Migratórios	16
2. Da Guiné Bissau a Portugal	20
2.1. Quadro Migratório na Guiné Bissau	22
2.2. Migrantes em Portugal	25
2.3. Mulheres Oriundas da Guiné Bissau e Contexto da Sociedade de Acolhimento	28
3. Percursos Migratórios e Inserção Social no Feminino	33
3.1. Origem Étnica e Social	34
3.2. Decisão de Emigrar e Acolhimento em Portugal	43
3.3. Estratégias Residenciais	50
3.4. Percursos Escolares	56
3.5. Trajectórias Socioprofissionais	60
4. Conjugalidade e Estruturas Familiares	68
4.1. Escolha do Cônjuge, Situações Conjugais e Tipos de Família	69
4.2. Descendentes	79
5. Sociabilidades	84
5.1. Redes Sociais e Orientação das Sociabilidades	84
5.2. Apresentação e Participação no Espaço Público e no Espaço Privado ...	89
6. Elementos de Identidade Cultural	99
6.1. Territórios Linguísticos	99
6.2. Identidade Religiosa: Representações e Práticas	104
7. Projectos e Estratégias: Conteúdos e Singularidades	107
Conclusão	112
Anexos	116
Bibliografia	
Guião de Entrevista Semi-Directiva	

ÍNDICE DE QUADROS

1. Caracterização sociodemográfica das entrevistadas	4
2. Origem dos pais e mães, naturalidade e local de residência das entrevistadas antes da vinda para Portugal	34
3. Condição perante o trabalho e nível de escolaridade das entrevistadas antes da vinda para Portugal	37
4. Origem étnica das mães e dos pais das entrevistadas e auto-identificação étnica	39
5. Caracterização sociodemográfica e contexto da emigração das entrevistadas	44
6. Distribuição residencial e tipo de alojamento das entrevistadas	52
7. Nível de escolaridade antes da vinda para Portugal e nível de escolaridade atingido pelas entrevistadas	57
8. Última actividade exercida no país de origem e actividade actualmente exercida pelas entrevistadas	62
9. Situação conjugal e origem do cônjuge	71
10. Número de filhos por entrevistada	78
11. Auto-identificação religiosa das entrevistadas	105